

INNOTECH® SPAR-11



MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



ACHTUNG:

Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.

ATTENTION:

Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.

Attention!:

Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné.

Attenzione:

Il montaggio e l'uso del dispositivo di sicurezza è ammesso soltanto dopo che il montatore e l'utente hanno letto le istruzioni per l'installazione e l'uso nella rispettiva lingua nazionale.

ATENCIÓN:

No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país.

Atenção:

A montagem e o emprego do mecanismo de proteção somente serão permitidos, após o montador e o usuário terem lido as instruções de uso originais, no respectivo idioma do país, sobre a montagem e o emprego do mesmo.

Attentie:

De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage- en gebruikershandleiding in de desbetreffende taal gelezen hebben.

Figyelem:

A biztonsági berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, miután a szerelést végző és a használó személyek a nemzeti nyelvükre lefordított, eredeti használati utasítást elolvasták és megértették.

Pozor!

Montaža in uporaba varnostnih naprav je dovoljena šele takrat, ko sta monter in uporabnik prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v konkretnem jeziku.

POZOR:

Montáž a používání zabezpečovacího zařízení jsou povoleny až poté, co si pracovníci provádějící montáž a uživatelé přečetli v příslušném jazyce originální návod k montáži a používání.

DİKKAT!:

Güvenlik tertibatının montajına ve kullanımına, ancak montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal kurulum ve kullanma talimatını kendi ülke dilinde okuduktan sonra, izin verilir.

Obs! :

Monteringen og anvendelsen av sikkerhetsinnretningene er gyldige først etter at montøren og brukeren har lest den originale oppbygnings- og bruksanvisningen i det tilsvarende landets språk.

O B S :

Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom konstruktionsbeskrivningen och bruksanvisningen i original på resp lands språk.

Huomio:

Turvalaitteiden asennus ja käyttö on sallittu vasta, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen omalla kielellään.

GIV AGT:

Montagen og brugen af sikkerhedsudstyret er først tilladt, efter at montøren og brugeren har læst den originale vejledning i samling og brug på det pågældende lands sprog.

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUES

NEDERLANDS

MAGYAR

SLOVENSKY

ČESKY

Türkçe

NORSK

SVENSKA

SUOMI

DANSK

INNOTECH® SPAR-11



MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- INNOTECH-SPAR mag uitsluitend door geschikte, deskundige, met het dakveiligheidssysteem vertrouwde personen worden opgebouwd.
- Het systeem mag enkel door personen gemonteerd resp. gebruikt worden die vertrouwd zijn met deze gebruikshandleiding - en met de ter plekke geldende veiligheidsregels - lichamelijk en geestelijk gezond zijn en in PVU (Persoonlijke Veiligheidsuitrusting) geschoold zijn.
- Beperkingen in de gezondheid (hart- en bloedsomloopproblemen, inname van medicijnen, alcohol) kunnen de veiligheid van de gebruiker tijdens werkzaamheden op hoogte nadelig beïnvloeden.
- Tijdens de montage/het gebruik van de aanslagvoorziening INNOTECH-SPAR dienen de desbetreffende ongevalpreventievoorschriften (b.v. : werken op daken) nageleefd te worden.
- Er moet een schema voorhanden zijn dat rekening houdt met reddingsmaatregelen bij alle mogelijke noodgevallen.
- Voordat met werken begonnen wordt, moeten er maatregelen getroffen worden zodat er geen voorwerpen van de werkplek naar beneden kunnen vallen. De zone beneden de werkplek (stoep, etc.) dient vrijgehouden te worden.
- De monteurs moeten controleren of de ondergrond voor de bevestiging van de aanslagvoorziening geschikt is. Ingeval van twijfel dient een staticus geraadpleegd te worden.
- Als er tijdens de montage vragen optreden dient absoluut contact opgenomen te worden met de fabrikant.
- De afdichting van de dakbedekking dient op vakkundige wijze volgens de desbetreffende normen te gebeuren.
- De deskundige bevestiging van het beveiligingssysteem op het bouwwerk dient door plugprotocollen en foto's van de desbetreffende inbouwsituatie gedocumenteerd te worden.
- Rvs mag niet met schuurstof of stalen gereedschappen in contact komen, dit kan leiden tot corrosievorming.
- Alle rvs schroeven dienen vóór de montage met een geschikt smeermiddel ingesmeerd te worden.
- Het aanslagpunt dient zodanig gepland, gemonteerd en gebruikt te worden dat bij deskundige toepassing van de persoonlijke veiligheidsuitrusting geen val over de valrand mogelijk is. (zie planningsdocumenten op www.innotech.at)
- Bij toegang tot het dakbeveiligingssysteem dienen de posities van de aanslagvoorzieningen door schema's (b.v.: schets van het bovenaanzicht van het dak) gedocumenteerd te worden.
- De vereiste minimale vrije ruimte beneden de valrand naar de grond toe wordt berekend met:
opgave van de fabrikant van de gebruikte persoonlijke veiligheidsuitrusting incl. kabelafbuiging + lichaamsgrootte + 1 m veiligheidsafstand.



MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De bevestiging aan de INNOTECH-SPAR gebeurt steeds met een karabijnhaak door de oogbouten en met gebruikmaking van een persoonlijke veiligheidsuitrusting volgens EN 361 (opvanggordel) en EN 363 (opvangsysteem).
- **Attentie:** Voor horizontaal gebruik mogen enkel verbindingsmiddelen gebruikt worden die voor dit gebruiksdoel geschikt en gecontroleerd zijn voor de desbetreffende randuitvoering (scherpe randen, trapeziumplaat, staaldragers, beton etc.).
- Er kunnen door de combinatie van losse elementen van de genoemde uitrustingen gevaren ontstaan, doordat de veilige functie van één van de elementen nadelig kan worden beïnvloed. (desbetreffende gebruikshandleidingen in acht nemen!)
- **Vóór** gebruik dient het gehele veiligheidssysteem door visuele controle op duidelijke gebreken (b.v.: losse schroefverbindingen, vervormingen, slijtage, corrosie, defecte dakafdichting etc.) gecontroleerd te worden.
Als er twijfels bestaan met betrekking tot het veilig functioneren van het beveiligingssysteem, dient dit door een deskundige gecontroleerd te worden (schriftelijke documentatie).
- De totale veiligheidsinrichting dient minimaal eens per jaar aan een controle door een deskundige onderworpen te worden. De controle door een deskundige dient op de meegeleverde controlekaart gedocumenteerd te worden.
- Na een valbelasting dient het gehele beveiligingssysteem aan verder gebruik onttrokken te worden en door een deskundige gecontroleerd te worden (deelcomponenten, bevestiging op de ondergrond etc.).
- De INNOTECH-SPAR werd ontwikkeld voor beveiliging van personen en mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden. Nooit ongedefinieerde lasten aan het beveiligingssysteem hangen.
- Bij een windkracht die hoger is dan normaal, mogen veiligheidssystemen niet meer gebruikt worden.
- Er mogen geen wijzigingen aan de vrijgegeven aanslagvoorziening uitgevoerd worden.
- Bij schuine dakvlakken moet door geschikte sneeuwvangsers voorkomen worden dat daklawines (ijs, sneeuw) omlaag glijden.
- Als het beveiligingssysteem aan externe opdrachtnemers wordt afgestaan, dienen de montage- en gebruikshandleidingen schriftelijk toegewezen te worden.


TOEPASSING

Als aanslagpunt voor **3 personen** (inclusief 1 persoon voor het verlenen van eerste hulp) met persoonlijke veiligheidsuitrusting volgens EN 361 (opvanggordel) en EN 363 (opvangsysteem).

NORMEN

INNOTECH-SPAR werd getest en gecertificeerd volgens EN 795 A.

TEKENS EN MARKERINGEN

- Typeaanduiding: INNOTECH-SPAR-11
- Nummer(s) van de desbetreffende norm(en): EN 795
- Naam of logo van de fabrikant/verkoper: INNOTECH
- Serienummer en bouwjaar van de fabrikant: xxxx / 20xx
- Tekens dat de gebruikshandleiding in acht moet worden genomen: 

MATERIAAL

INNOTECH-SPAR bestaat uit rvs kwaliteit 1.4301.

AFMETINGEN

Doorsnede: Ø 16 mm
Standaard lengtes: 125 mm, 200 mm, 300 mm, 350 mm, 400 mm, 450 mm, 500 mm, 600 mm, 700 mm, speciale lengtes op aanvraag!

Bij de modeltest ingeschakelde genotificeerde instantie:

TÜV- Oostenrijk Productgroep Productcertificering Krugerstraße 16 1015 Wenen

VERKOOP EN ONTWIKKELING

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH
www.innotech.at

A-4694 Ohlsdorf, Ehrendorf 4

MONTAGEMOGELIJKHEDEN:

Basisvoorwaarde is een statisch stabiele onderconstructie.
Ingeval van twijfel dient een staticus geraadpleegd te worden.
Attentie: Een enkel aanslagpunt is plastisch vervormbaar!

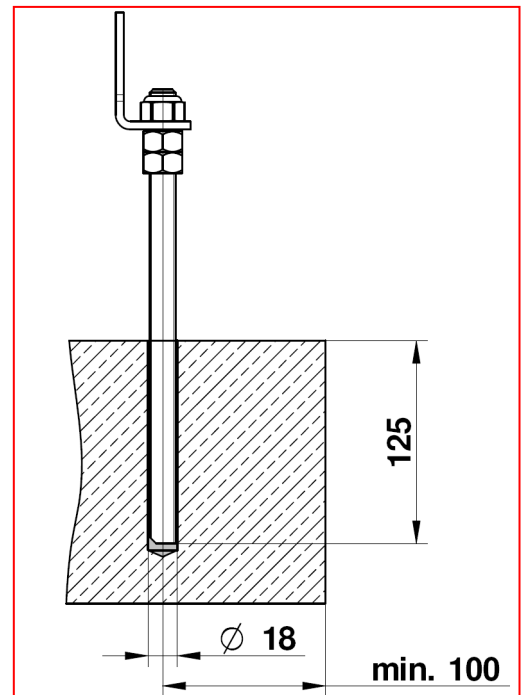
BEVESTIGING IN BETON:

LIJM:

HILTI HY 150, FISCHER FIS V360S of minstens een gelijkwaardige lijm.

Originele handleiding van de lijmfabrikant absoluut in acht nemen!

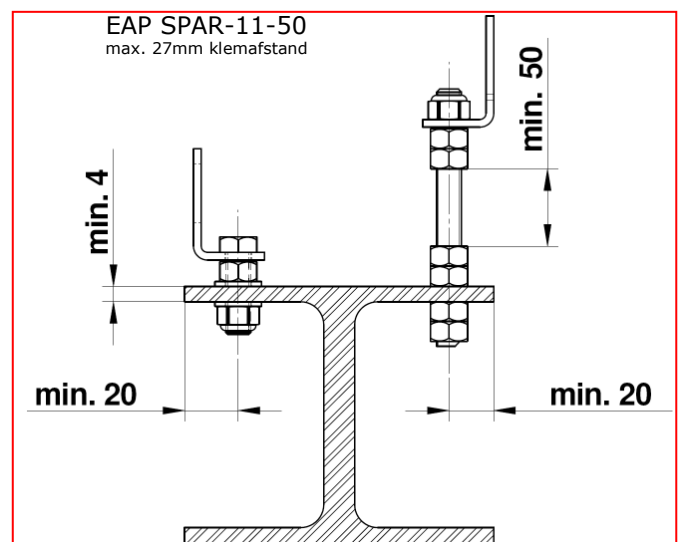
- Boorgat **Ø 18 mm** in **constructiebeton**
125 mm diep boren.
Betonkwaliteit min. C 20/25.
- Boorgat reinigen door het uit te blazen en te borstelen.
- INNOTECH-SPAR 125 mm diep, volgens de montage- en gebruikshandleiding van de lijm inlijmen.
- Op vastzitten controleren.
- Het ringoog wordt m.b.v. de zelfborgende moer of de contra moeren zodanig ingesteld dat het zich na de montage om zijn eigen as kan draaien.
(zie montage van het ringoog (aanslagpunt))



BEVESTIGING OP STALEN BALK

EAP SPAR-11-xxx

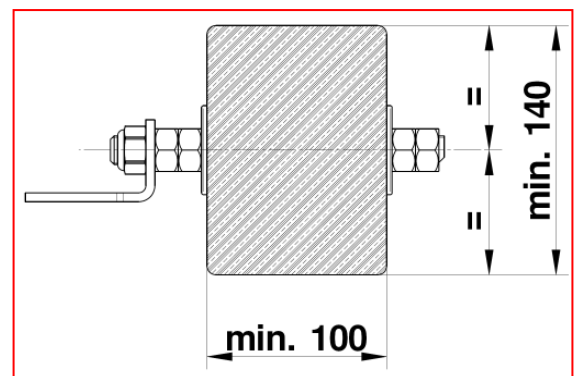
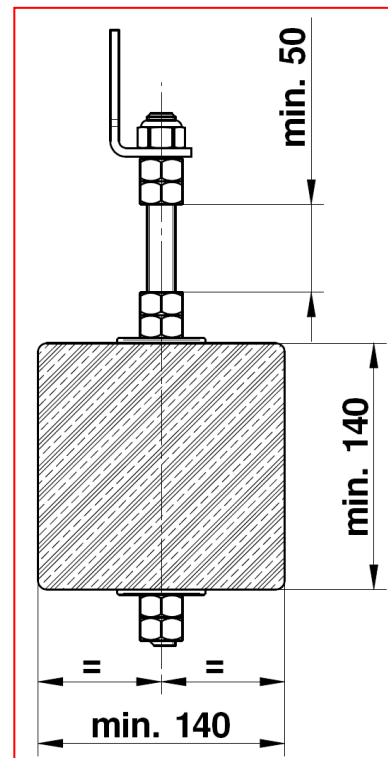
- Minimale staaldoorsnede 4 mm.
- Contra moeren resp. zelfborgende moer vastdraaien. Op vaste zit controleren.
- Het ringoog wordt m.b.v. de zelfborgende moer of de contra moeren zodanig ingesteld dat het zich na de montage om zijn eigen as kan draaien.
(zie montage van het ringoog (aanslagpunt))
- Na dat de contra moeren aangebracht zijn, moet het aanslagpunt op vaste zit gecontroleerd worden.



BEVESTIGING IN HOUT

Houtdiameter minimaal 10/14 cm of 14/14 cm.

- Minimale houtdoorsnede
10/14 cm of 14/14 cm
Absoluut in het midden boren
(zie afbeeldingen rechts).
- Contramoeren resp. zelfborgende moer vastdraaien.
- Op vastzitten controleren.
- Het ringoog wordt m.b.v. de zelfborgende moer of de contramoeren zodanig ingesteld dat het zich na de montage om zijn eigen as kan draaien.
(zie montage van het ringoog (aanslagpunt))
- Na dat de contramoeren aangebracht zijn, moet het aanslagpunt op vaste zit gecontroleerd worden.



MONTAGE VAN DE RINGOGEN (AANSLAGPUNT)

- SPAR zonodig afdichten.
- Allebei de contra moeren M16 op de schroefdraad schroeven en tegenover elkaar vastschroeven.
- Ringoog (aanslagpunt) met M16 borgmoer vastschroeven.
- Na het vastschroeven draait u de borgmoer $\frac{1}{4}$ (een kwart) slag terug, het aanslagpunt draait nu 360° om de eigen as.
Controle: De borgmoer dient minstens 2 schroefdraadgangen van de schroefdraadbout vrij te geven.

